


Denmark



UNACHOHITAJI KUJUA KUHUSU KANUNI ZA USIMAMIZI WA HIFADHI NA UHAMIAJI

Aina B

**RAIA WA NCHI ZA TATU WALIOBAINI WAKIISHI
KINYUME CHA SHERIA KATIKA NCHI YA EU+**



Nchini unapokaa
kwa sasa

Nchi nyingine ya o
EU+

SWAHILI

kwa nini unapokea kitabu hiki cha maelezo?	3
Kanuni za Usimamizi wa Hifadhi na Uhamiaji ni nini?	4
Haki zako wakati uko katika taratibu za AMMR?	5
Unapaswa kukaa wapi wakati bado uko katika taratibu za AMMR?	6
Unatarajiwa kufanya nini katika mchakato huu?	6
Kwa nini unalazimika kutoa alama zako za vidole na picha	7
Kuna madhara gani, ikiwa hutatimiza wajibu wako?	8
Kuzuiliwa ni nini?	9
Nitajuaje kama nitahamishiwa kwenda nchi nyingine ya EU+?	10
Mchakato utachukua muda gani?	11
Nini hutokea ikiwa hukubaliani na uamuzi wa uhamisho?	12
Unachohitaji kujua kuhusu utaratibu wa kupiga rufaa (wakati kuna athari ya kusitisha iliyounganishwa na rufaa ya kimsingi)	13
Ni data gani za kibinafsi zitakazokusanywa?	14
Una haki gani kuhusiana na data zako za kibinafsi?	14

KWA NINI UNAPOKEA KITABU HIKI CHA MAELEZO?

Imebainika kuwa umekuwa ukiishi katika nchi hii bila ruhusa, kwa sababu hii alama zako za vidole na picha yako vilichukuliwa, taarifa hii ilitumiwa kwenye hifadhidata ya Eurodac na ikabainika kuwa ulikuwa umefanya mojawapo ya yafuatayo:

-Hapo awali ulikuwa umetuma ombi la ulinzi wa kimataifa (pia unajulikana kama hifadhi) katika nchi nyingine ya EU+.

-Ulihamishiwa kwenda nchi ya EU+ nyingine tofauti na ile uliyopo sasa.

-Umepatiwa makazi chini ya mpango wa Ulaya au wakitaifa wa kuhamisha makazi au wa kuingiza watu kwa sababu za kibinadamu kwenda nchi nyingine ya EU+ tofauti na ile uliyopo sasa.

Kwa kuwa imebainika kuwa unaweza ukahitajika kuwepo katika nchi nyingine ya EU+, umewekwa katika utaratibu wa kubaini ni nchi gani ya EU+ unapaswa kuhamishiwa.

Utapata taarifa zote muhimu katika brosha hii.

Sasa uko nchini Denmark ambayo ni mwanachama wa Umoja wa Ulaya [EU+].

Nchi wanachama wa EU+ ni:



Nchi 27 wanachama wa Umoja wa Ulaya (EU): Austria, Ubelgiji, Bulgaria, Kroatia, Saiprasi Jamhuri ya Czech, Denmark, Estonia, Ufini, Ufaransa, Ujerumani, Ugiriki, Hungaria, Italia, Latvia, Lithuania, Luksemburgu, Malta, Uholanzi, Poland, Ureno, Jamhuri ya Ireland, Romania, Slovakia, Slovenia, Uhispania, Uswidi na



Nchi nyingine 4: Iceland, Liechtenstein, Norway na Uswisi.

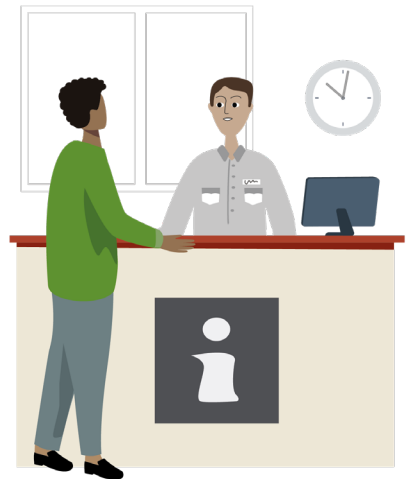
➤ KANUNI ZA USIMAMIZI WA HIFADHI NA UHAMIAJI NI NINI??



Nchi za EU+ zimekubaliana juu ya sheria ya kawaida inayoitwa Kanuni ya Usimamizi wa Hifadhi na Uhamiaji (AMMR). Sheria hii husaidia kuamua ni nchi gani inawajibika kuchunguza ombi la ulinzi wa kimataifa. Pia inatoa kanuni kwa hali ambapo mtu aliyesogezwa au kupangiwa makazi katika nchi ya EU+ lakini akapatikana akiishi bila idhini katika nchi nyingine ya EU+.

Ikiwa umewahi kuwasilisha ombi la ulinzi wa kimataifa, unahakikishiwa kwamba moja ya nchi za EU+ itachunguza ombi lako, lakini huwezi kuchagua ni nchi gani ya EU+ itakayohusika. Nchi itakayochunguza ombi lako itaamuliwa kulingana na sheria za AMMR.

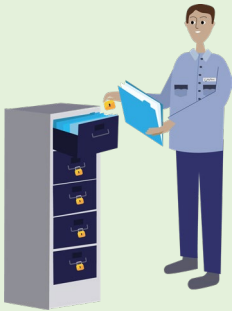
Ikiwa kuna chochote katika brosha hii ambacho huelewi, unaweza kuuliza afisa wa uhamiaji.



Kwa sasa, nchi za EU+ zinabainisha tu ni nchi gani kati yao ndiyo yenye jukumu la kuchunguza ombi lako au kama unahitajika kuwepo katika nchi nyingine ya EU+.

Ikiwa itaamuliwa kuwa nchi nyingine ya EU+ ndiyo yenye jukumu la kuchunguza ombi lako, au unahitajika kuwepo katika nchi nyingine ya EU+, kuna uwezekano utahamishiwa Kwenda nchini hiyo.

▶ HAKI ZAKO WAKATI UKO KATIKA TARATIBU ZA AMMR?



Pia Una haki ya kuomba taarifa mpya kuhusu utaratibu wa kuamua ni nchi gani ya EU+ itakayochunguza ombi lako. Ikiwa ungependa kuomba taarifa mpya, unaweza kuwasiliana na mamlaka kupitia Unaweza kuwasiliana na Idara ya Uhamiaji ya Denmark kupitia tovuti www.nyidanmark.dk/KontaktAsyl, au kwa kutumiya msimbo wa QR uliopo hapa chini.



Una haki ya kuwasiliana na Shirika la Umoja wa Mataifa la Kuhudumia Wakimbizi (UNHCR) katika hatua yoyote ya mchakato wa kuomba hifadhi. UNHCR hulinda maslahi na haki za wanaotafuta hifadhi na wakimbizi.

Maelezo ya mawasiliano ya UNHCR na taarifa kuhusu mchakato wa kuomba hifadhi yanaweza kupatikana kwenye tovuti ya UNHCR: <https://help.unhcr.org/>.

UNAPASWA KUKAA WAPI WAKATI BADO UKO KATIKA TARATIBU ZA AMMR?



- Una wajibu wa kukaa katika nchi hii kwa sasa.
- Ikiwa mamlaka itaamua kwamba nchi nyingine ya EU+ inahitajika kuchunguza ombi lako, mamlaka itapanga safari yako kwenda nchi hiyo.

UNATARAJIWA KUFANYA NINI KATIKA MCHAKATO HUU

unapaswa:

- ✔ Wasilisha nyaraka zote za kitambulisho unazomiliki ili kuthibitisha utambulisho wako.
Ikiwa ulikuwa na hati ya kitambulisho lakini hauna tena, bado unapaswa kuwajulisha mamlaka kwamba ulipewa moja hapo awali na serikali ya nchi yako.
- ✔ Waambie mamlaka kila wakati uliposafiri kwenda nchi nyingine ya EU+.
- ✔ Waambie mamlaka ikiwa umekaa katika nchi ya EU+ bila ruhusa.
- ✔ Wajulishe mamlaka kuhusu familia yoyote ya karibu uliyo nayo katika nchi hii au nchi nyingine ya EU+.
- ❗ **MAMBO YA KUZINGATIA!** Kwa mujibu wa sheria, unalazimika kutoa alama zako za vidole na kupigwa picha.

➤ KWA NINI UNALAZIMIKA KUTOA ALAMA ZAKO ZA VIDOLE NA PICHA?



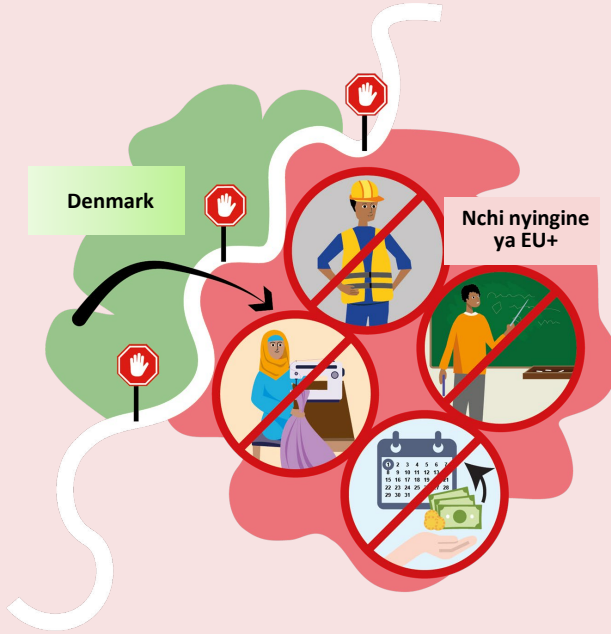
Mamlaka katika nchi hii zitachukua alama zako za vidole na kupiga picha yako. Data hii, pamoja na taarifa kuhusu utambulisho wako na taarifa nyingine muhimu, itatumwa kwenye hifadhidata ya Ulaya inayoitwa Eurodac.

Hifadhidata hii inatumiwa na nchi zote 31 za EU+ ambazo zinaweza kuchakata data zako ili kupata taarifa zako. Ikiwa utahamia nchi nyingine ya EU+ bila ruhusa na vidole vyako vitafanyiwa tena uchukuaji wa alama, data zako zote zilizohifadhiwa katika Eurodac zitaonwa na mamlaka ya nchi hiyo.

Taarifa zaidi kuhusu hifadhidata ya Eurodac inapatikana katika brosha tofauti.



➤ KUNA MADHARA GANI, IKIWA HUTATIMIZA WAJIBU WAKO?



Ukielekea nchi nyingine ya EU+ bila ruhusa au ukiomba ulinzi wa kimataifa katika nchi tofauti ya EU+, kuna uwezekano utarudishwa kwenye nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza ombi lako.

Ikiwa uko katika nchi ya EU+ tofauti na ile unayotakiwa kuwa, uhuru wako unaweza kupunguzwa na unaweza kupokea msaada mdogo.

➤ Kuzuiliwa ni nini?

Kuzuiliwa kunamaanisha kwamba umewekwa katika kituo maalum ambacho huwezi kuondoka kwa uhuru. Mamlaka lazima iwe na sababu halali ya kukuzuia. Lazima wawe na uhakika kwamba hakuna chaguo jingine linalowezekana katika kesi yako. Mamlaka yatatathmini hali yako binafsi kabla ya kufanya uamuzi. Sababu za kuwekwa kizuizini zinaweza kuwemo, kwa mfano:



- haukuheshimu wajibu wa kukaa mahali maalum, au kuna hatari utatoroka tena na mamlaka hawataweza kukufikia
- Unapokea au umepokea uamuzi wa kuhamishiwa kwa nchi ya EU inayohusika na kuchunguza ombi lako la hifadhi na kuna hatari utatoroka kabla ya uhamisho
- Unasababisha maswala ya usalama.

Ikiwa umezuiliwa, unaweza kupiga rufaa uamuzi huo na kuomba msaada wa kisheria na uwakilishi bila malipo.

! MAMBO YA KUZINGATIA! Ikiwa utasafiri kwenda nchi nyingine ya EU+ bila rufusa, itaongeza hatari ya kuzuiliwa siku zijazo.



NITAJUAJE KAMA NITAHAMISHIWA KWENDA NCHI NYINGINE YA EU+?

Ikiwa itathibitishwa kuwa unahitajika kuwepo katika nchi nyingine ya EU+, utapewa uamuzi wa **uhamisho** unaoeleza ni nchi gani ya EU+ utahamishiwa.

Ikiwa unahitajika kuwepo katika nchi nyingine ya EU+, mamlaka wanaweza kutokufanyisha usaili wa ana kwa ana na wewe.

➤ MCHAKATO UTACHUKUA MUDA GANI?



Mawasiliano kati ya nchi kwa kawaida huchukua hadi **mwezi 1**.



Ikiwa nchi nyingine ya EU+ itathibitisha kuwa itachunguza ombi lako, utahamishwa ndani ya **miezi 6** tangu tarehe walipokubali ombi la kuhamishwa kwako.



Ikiwa kwa sasa **umezuiliwa au utazuiliwa baadaye**, kesi yako **itachunguzwa kwa haraka**. Uhamisho wako unapaswa kupangwa ndani ya **wiki 5**. Ikiwa uhamisho hautatekelezwa ndani ya wiki 5, utaachiliwa kutoka mazuizi. Hata hivyo, uhamisho wako utaandaliwa ndani ya **miezi 6** tangu tarehe nchi ya EU+ iliyokubali kuangalia ombi lako ilipokea ombi hilo.

Ikiwa uko gerezani kwa kutenda uhalifu, muda wa uhamisho unaweza **kuongezwa hadi mwaka mmoja 1**.



MAMBO YA KUZINGATIA! Ikiwa utatoroka, kujificha au hutashirikiana na mamlaka zinazoratibu uhamisho, **muda wa uhamisho unaweza kuongezwa hadi miaka 3**.

➤ NINI HUTOKEA IKIWA HUKUBALIANI NA UAMUZI WA UHAMISHO?



Ikiamuliwa kuwa nchi nyingine ya EU+ ndiyo yenye jukumu la kuchunguza ombi Lako, utapokea uamuzi wa **uhamisho**. Uamuzi huu utakujulisha ni nchi gani utahamishiwa. Ikiwa hukubaliani na uamuzi wa uhamisho, unaweza kutoa sababu zako kwa mahakama. Hii inaitwa kuwasilisha rufaa. Unapo piga rufaa dhidi ya uamuzi, mahakama au baraza la kisheria ndilo litatoa uamuzi wa mwisho.

Kuna sababu tatu tu za kupiga rufaa dhidi ya uamuzi wa uhamisho:

- unadai kuwa kuhamishwa kwako kwenda nchi hiyo maalum ya EU+ kutakuwa kinyume na haki zako za binadamu
- kuna taarifa mpya ambayo haikupatikana wakati wa uamuzi wa uhamisho ambayo ingeweza kuathiri uamuzi huo
- una familia katika nchi nyingine ya EU+ ambayo unapaswa kuunganishwa nayo badala yake.

Ikiwa huwezi kumudu kuajiri mshauri wako mwenyewe wa kisheria, mshauri wa kisheria atapatikana ili kukusaidia na rufaa bila malipo.



Utasaidiwa na mkalimani anayeongea lugha unayoiielewa katika mchakato huu wote.



UNACHOHITAJI KUJUA KUHUSU UTARATIBU WA KUPIGA RUFAA WAKATI KUNA ATHARI YA KUSITISHA ILIYOUNGANISHWA NA RUFAA YA KIMSINGI

Muda wa mwisho, mahali na jinsi ya kuwasilisha rufaa vitaelezwa katika uamuzi wa uhamisho utakaotolewa kwako.

Unapaswa kutoa sababu gani hukubaliani na uamuzi wa kukuhamisha kwenda nchi nyingine ya EU+.

Pia unapaswa kutoa sababu gani hupaswi kuhamishwa kwenda nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza ombi lako wakati rufaa yako bado inaendelea.

Mahakama kwanza itaamua iwapo unaweza kusubiri matokeo ya rufaa katika nchi hii wakati rufaa yako inaendelea ndani ya **mwezi mmoja 1**. Hii inajulikana kama rufaa yenye athari ya kusitisha. Ikiwa mahakama itaamua kuwa huwezi kusubiri matokeo ya rufaa katika nchi hii, utahamishiwa kwenda nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza maombi yako wakati rufaa yako inaendelea.

Ikiwa mahakama itaamua kwamba unapaswa kuruhusiwa kubaki katika nchi hii wakati rufaa yako inaendelea, mahakama itajaribu kutoa uamuzi wa mwisho kuhusu iwapo unapaswa kuhamishiwa nchini EU+ inayohusika na kuchunguza ombi lako ndani ya mwezi mmoja tangu tarehe ya uamuzi kuhusu athari ya kusitisha.

kiwa rufaa yako haitakubaliwa, utahamishwa kwenda nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza ombi lako. Uhamisho unapaswa kufanyika ndani ya miezi 6 tangu tarehe ambayo mahakama ilitoa uamuzi wake wa mwisho.

Ikiwa kwa sasa umekamatwa au utakamatwa baadaye, kesi yako itashughulikiwa kwa haraka. Uhamisho wako unapaswa kupangwa ndani ya wiki 5. Ikiwa uhamisho hautatekelezwa ndani ya wiki 5, utaachiliwa kutoka hali ya mazuizii. Hata hivyo, uhamisho wako bado utapangwa ndani ya miezi 6 tangu tarehe nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza maombi yako ilipokubali ombi hilo.

MAMBO YA KUZINGATIA! ni lazima ushirikiane na mamlaka na usafiri kwenda nchi ya EU+ inayohusika na kuchunguza ombi lako.



NI DATA GANI ZA KIBINAFSI ZITAKAZOKUSANYWA?



Maafisa katika nchi ya EU+ unakoishi watakusanya taarifa fulani, ikiwemo zifuatazo:

- Maelezo yako ya kibinafsi na ya wanafamilia wanaosafiri na wewe (jina, uraia, tarehe na mahali pa kuzaliwa). Ikiwa umewahi kutumia majina na maelezo tofauti, watakuuliza kuhusu hilo.
- Taarifa kuhusu utambulisho wako na nyaraka zako za kusafiria.
- Taarifa nyingine yoyote inayoweza kuthibitisha utambulisho wako, kama vile alama zako za vidole.
- Maelezo kuhusu wanafamilia wowote wanaoishi katika nchi nyingine ya EU+, kama vile maelezo yao binafsi, mara ya mwisho mlipowasiliana, eneo lao na hadhi yao ya kisheria.
- Maelezo kuhusu nyaraka zozote ulizonazo ambazo zimekuruhusu kuishi katika nchi ya EU+ ikiwa hali hii inakuhusu..
- Taarifa kuhusu nyaraka zinazoonyesha kuwa ulisoma katika nchi ya EU+ kwa zaidi ya mwaka mmoja.
- Taarifa kuhusu nchi ulizopitia ili kufika katika nchi hii. Hali zako binafsi.
- Tarehe ya maombi yoyote ya awali ya ulinzi wa kimataifa na matokeo ya maombi hayo.

UNA HAKI GANI KUHUSIANA NA DATA ZAKO ZA KIBINAFSI?

Una haki ya kupata data yoyote uliyowasilisha kwa mamlaka.

Ikiwa unaamini data yako yoyote ya kibinafsi si sahihi au haishughulikiwi kisheria, unaweza kuomba kupata data yako ya kibinafsi kwa kuwasiliana na mdhibiti wa data ili kuomba data isiyo sahihi isahihishwe au data iliyoshughulikiwa kinyume cha sheria ifutwe.

Unaweza kuwasiliana na mdhibiti wa data katika nchi hii kwa kutumia taarifa zilizo hapa chini.

www.nyidanmark.dk/da/Kontakt-os/Kontakt-Udl%C3%A6ndingestyrelsen/Kontakt-DPO



Brosha hii itatumiwa kwa madhumuni ya taarifa pekee. Haileti haki wala wajibu wowote. Shirika la Umoja wa Ulaya la Hifadhi (EUAA) limetoa sehemu kuu ya nyenzo hii, na unakili na mabadiliko ya brosha hii yameruhusiwa na EUAA kwa Nchi Wanachama wa Umoja wa Ulaya pekee. EUAA haikubali jukumu lolote au uwajibikaji wowote kwa usahihi, yaliyomo, ukamilifu, kisheria au uaminifu wa taarifa zilizojumuishwa katika brosha hii na Nchi Wanachama wa EU au na mtu mwingine yeyote anayehusika. Wala EUAA wala mtu yeyote anayefanya kazi kwa niaba ya EUAA hawawajibiki kwa matumizi yanayoweza kufanywa ya taarifa zilizomo katika brosha hii.